

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-  
практичної роботи



Хмарський В.М.

2020 р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Teaching English: expanding pedagogical skills**  
**(Викладання англійської мови: розширення педагогічних навичок)**

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Спеціальність : 035 Філологія

Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад  
включно), перша – англійська

Факультет романо-германської філології

2020-2023

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни «Teaching English: expanding pedagogical skills» (Викладання англійської мови: розширення педагогічних навичок)

Розробник: Бігунова Н.О., д. філол. н, професор, завідувач кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри теоретичної та практичної фонетики англійської мови

Протокол № 1 від 28 серпня 2020 р.

Завідувач кафедри



(Кравченко Н.О.)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету РГФ

Протокол № 1 від 31 серпня 2020 р.

Голова НМК




(Телецька Т.В.)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови

Протокол № 1 від. "29" серпня 2021р.

Завідувач кафедри

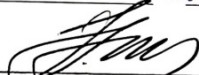
  
(підпис)

(Кравченко Н.О.)  
(прізвище та ініціали)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови

Протокол № 1 від. "25" серпня 2021р.

Завідувач кафедри

  
(підпис)

(Кравченко)  
(прізвище та ініціали)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Загальна кількість кредитів – 3  Годин – 90  Залікових модулів – 1 Змістових модулів – 1	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	<b>Вибіркова</b>	
	Спеціальність: 035 Філологія		
	Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	<b>Рік підготовки:</b>	
		4-й	4-й
		<b>Семестр</b>	
		8-й	7-й
	Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	<b>Лекції</b>	
		20 год.	10 год.
		<b>Практичні</b>	
		16	4
		<b>Самостійна робота</b>	
		54 год.	76 год.
		Форма підсумкового контролю: <b>залік</b>	

## **2. Мета та завдання навчальної дисципліни**

Навчальна дисципліна «Teaching English: expanding pedagogical skills» («Викладання англійської мови: розширення педагогічних навичок») є вибірковою дисципліною циклу гуманітарної та професійної підготовки і викладається англійською мовою. У пропонованому курсі обговорюються переваги та можливості студентоцентрованого підходу до навчання англійської мови; аналізуються техніки свідомого вивчення мови, «занурення в мову» (*immersion*), мовної гри, когнітивного підходу до розуміння нових для здобувача мовних моделей; обговорюються основи театральної майстерності.

Основною метою дисципліни «Teaching English: expanding pedagogical skills» є розширення педагогічних навичок викладання англійської мови за рахунок практик творчого та студентоцентрованого підходу до викладання мови.

Основна мета обумовлює вирішення наступних завдань:

1) поглибити, узагальнити та систематизувати теоретичні та практичні знань здобувачів з методики викладання англійської мови, 2) засвоїти складові циклу експериментального навчання англійської мови, 3) зрозуміти шляхи створення контакту з учнями на заняттях англійської мови, 4) диференціювати та оцінити переваги та недоліки технік свідомого вивчення та «вбирання» мови (*picking up*), 5) ознайомитися з сучасними методами викладання англійської мови, 6) засвоїти необхідність щоденного планування уроків англійської мови, а з іншого боку, готовність відійти від плану, якщо того потребує ситуація конкретного уроку, 7) ознайомити здобувачів з основами театральної майстерності, які зроблять уроки англійської мови цікавими та незабутніми.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

### **Інтегральна компетентність:**

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) та методики навчання іноземних мов у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

### **Загальні компетентності (ЗК):**

**ЗК05.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК06.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК10.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

**ЗК11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

**ЗК12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

**Спеціальні компетентності (СК):**

**СК 11.** Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

**СК15.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з історії педагогіки, дидактики, школознавства.

**СК16.** Здатність обирати ефективні методи, прийоми, форми навчання іншомовного матеріалу та розвитку умінь учнів у різних видах іншомовної мовленнєвої діяльності.

**СК17.** Здатність визначати цілі, задачі та зміст уроків англійської мови в різних класах загальноосвітньої школи, планувати навчально-виховний процес, прогнозувати труднощі засвоєння навчального матеріалу з урахуванням рівня мовленнєвої підготовки учнів, конкретного класу.

**СК18.** Здатність оцінювати й оптимально використовувати інноваційний досвід, сучасні інформаційно-комунікаційні технології, електронні засоби навчання в мережі Інтернет, альтернативні підручники

**Програмні результати навчання (ПР).**

**ПР 02.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

**ПР 17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

**ПР 20.** Мати навички міжкультурної взаємодії в педагогічній діяльності з представниками різних національностей (будь-то колеги-вчителі, учні або їхні батьки).

**ПР 21.** З урахуванням регіональних особливостей Одеси та Одеської області здійснювати виховання, навчання й розвиток учнів, враховуючи етнічну, релігійну, культурну атмосферу, в якій вони зростають, виявляючи при цьому толерантність та повагу.

**ПР 22.** Мати навички виявлення індивідуально-психологічних особливостей учнів, актуального розвитку пізнавальної, емоційно-вольової сфери, розробки психологічних характеристик особистості учня та учнівського колективу.

### 3. Зміст навчальної дисципліни

**Змістовий модуль 1. Student-centred learning as the way of developing learner autonomy, responsibility and independence.**

**Topic 1.** Experiential Learning Cycle.

**Topic 2.** Rapport.

**Topic 3.** Learner differences and learner styles.

**Topic 4.** Language acquisition and language learning.

**Topic 5.** Modern ways of teaching a foreign language.

**Topic 6.** Lesson planning.

**Topic 7.** Teaching drama. The basis of theatrical skill.

### 4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усьо го	у тому числі			
		Л	п	Лаб	сам. роб		Л	П	лаб	сам.роб
Змістовний модуль 1. Student-centred learning as the way of developing learner autonomy, responsibility and independence										
Topic 1. Experiential Learning Cycle.	12	2	2		8	14	2	-		12
Topic 2. Rapport.	10	2	2		6	12	-	2		10
Topic 3. Learner differences and learner styles.	12	2	2		8	12	-	2		10
Topic 4. Language acquisition and language learning.	10	2	2		6	12	2	-		10
Topic 5. Modern ways of teaching a foreign language.	18	4	4		10	12	2	-		10
Topic 6. Lesson planning.	14	4	2		8	14	2	-		12
Topic 7. Teaching drama. The basis of theatrical skill.	14	4	2		8	14	2	-		12
Разом за змістовим модулем 1	90	20	16	-	54	90	10	4	-	76

### 5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

### 6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин Денна / заочна
1	Enabling of learning as the teacher's main concern. Доповідь, обговорення доповідей (тема 1)	2/0
2	The key factors that guarantee successful interaction with students Дискусія (тема 2)	2/2
3	Good learner characteristics. Презентація (тема 3)	2/2
4	The conditions in which children acquire their first language. Доповідь, обговорення доповідей (тема 4)	2/0
5	The Direct method. Audiolingualism. PPP (Presentation, Practice, Production). Презентація (тема 5)	4/0
6	Reasons why teachers may need to modify a lesson plan once a lesson is taking place. Дискусія (тема 6)	2/0
7	Using drama to teach spoken communication games. Презентація (тема 7)	2/0
Усього		16/4

### 7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

### 8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин Денна / Заочна	
1	<b>Topic 1.</b> The importance of practical experience in doing things. Реферат.	8	12
2	<b>Topic 2.</b> Thinking about attitude and intentions rather than methodology. Конспект.	6	10
3	<b>Topic 3.</b> Linguistic aptitude tests. Реферат.	8	10
4	<b>Тема 4.</b> Getting students to think for themselves as one aspect of learner-centredness. Конспект.	6	10
5	<b>Topic 5.</b> The impact of behaviourism on language teaching. Реферат.	10	10
6	<b>Topic 6.</b> The planning paradox. Конспект.	8	12
7	<b>Тема 7.</b> Drama games. Презентація.	8	12
Усього		54	76

## 9. Індивідуальне навчально-дослідне завдання

ІНДЗ не передбачене.

## 10. Методи навчання

У процесі вивчення навчальної дисципліни застосовуються наступні методи:  
*словесні*: лекція, дискусія, доповідь, обговорення доповідей;  
*наочні*: мультимедійні презентації;  
*практичні*: підготовка доповідей та презентацій, реферати; дискусія, виконання самостійних завдань.

## 11. Методи оцінювання

**Поточний контроль**: оцінювання рефератів, конспектів, доповідей, презентацій, участі у дискусії.

**Підсумковий контроль**: усний залік.

**Поточний контроль** здійснюється у ході вивчення конкретної теми для визначення рівня сформованості навичок і вмінь, якості засвоєння певного навчального матеріалу.

**Підсумковий контроль** реалізується у кінці семестру.

### Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти за різними видами роботи

Теми практичних занять	Кількість балів за вид роботи	Разом балів
Змістовий модуль 1. Student-centred learning as the way of developing learner autonomy, responsibility and independence		
<b>Topic 1.</b> Experiential Learning Cycle.	0 – 2 (доповідь) 0 – 2 (реферат) 0 – 1 (дискусія)	0 – 5
<b>Topic 2.</b> Rapport.	0 – 2 (конспект) 0 – 2 (дискусія)	0 – 4
<b>Topic 3.</b> Learner differences and learner styles.	0 – 2 (презентація) 0 – 2 (реферат)	0 – 4

<b>Topic 4.</b> Language acquisition and language learning.	0 – 2 (доповідь) 0 – 2 (конспект)	0 - 4
<b>Topic 5.</b> Modern ways of teaching a foreign language.	0 – 3 (презентація) 0 – 2 (реферат)	0 - 5
<b>Topic 6.</b> Lesson planning.	0 – 2 (дискусія) 0 – 2 (конспект)	0-4
<b>Topic 7.</b> Teaching drama. The basis of theatrical skill.	0 – 4 (презентація)	0-4
<b>Загалом сума балів</b>	<b>0 - 30</b>	

**Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти за результатами підсумкового контролю**

<b>Тип підсумкового контролю</b>	<b>Кількість балів за вид роботи</b>
Презентація техніки викладання іноземної мови	0 – 30
Підсумкова тестова робота	0 – 40
<b>Загалом сума балів</b>	<b>0 - 70</b>

**Методи контролю**

Оцінювання завдань самостійної роботи, оцінювання доповідей, участі в дискусіях, рефератів та презентацій.

Контроль засвоєння змісту курсу здійснюється наступним чином:

1) поточний контроль: складання конспектів та рефератів, доповіді, участі у дискусіях, презентації оцінюються в 0-5 балів (30 балів разом); для здобувачів заочного відділення – в 10 балів (30 балів разом);

2) підсумковий контроль: в кінці курсу проводиться тестова робота, яка оцінюється в 40 балів, та кожен здобувач проводить презентацію техніки викладання іноземної мови за власним вибором, яка оцінюється в 30 балів.

## КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Вид роботи	Бали	Критерії оцінювання
Доповідь	0 балів	Доповідь не підготовлено.
	1 бал	Доповідь не повністю розкриває тему, є граматичні або лексичні помилки або недоліки структурної побудови доповіді.
	2 бали	Доповідь розкриває тему, логічно структурована, спирається на актуальні джерела, має практичні приклади, інформація подана на досконалому лексичному та граматичному рівні.
Презентація	0 балів	Презентацію не зроблено. Не зараховуються презентації, які виконані не самостійно або запозичені з мережі Інтернет.
	1 бал	Презентація виконана самостійно, проте не опрацьована лексика, змістовний матеріал не структурований, тема не розкрита, спостерігаються недоліки у невербальній комунікації, робота не відповідає вимогам.
	2 бали	Презентація виконана самостійно, оформлення відповідає вимогам із певними порушеннями, опрацьована актуальність теми, матеріал містить лексичні неточності, але усно здобувач пояснює матеріал впевнено і за допомогою викладача виправляється, змістовний матеріал представлений добре, у невербальній комунікації спостерігаються значні недоліки.
	3 бали	Презентація виконана самостійно, оформлення відповідає вимогам, теоретичний аналіз ґрунтовний та самостійний, здобувач усно та без допомоги викладача пояснює матеріал, змістовний матеріал представлений добре, тема загалом розкрита, є незначні граматичні помилки.
	4 бали	Презентація виконана самостійно, оформлення відповідає вимогам, теоретичний аналіз ґрунтовний та самостійний, здобувач усно та без допомоги викладача пояснює матеріал, змістовний матеріал представлений добре, у висновку сформульовані самостійні висновки, тема загалом розкрита, інформація у презентації подана на досконалому лексичному та граматичному рівні із використанням самостійно розроблених схем, малюнків, графіків, містить посилання на джерела, які відповідно оформлені та є актуальними.
Реферат	0 балів	Реферат не підготовлено.
	1 бал	Змістовний матеріал у рефераті представлений з невеликими недоліками структурного та логічного характеру, тема загалом розкрита, інформація подана з незначними лексичними або граматичними помилками, містить посилання на джерела, не всі з яких є актуальними.
	2 бали	Змістовний матеріал у рефераті представлений логічно та послідовно, у висновку сформульовані самостійні висновки, тема розкрита, інформація подана на досконалому лексичному та граматичному рівні із використанням самостійно розроблених схем, малюнків, графіків,

		містить посилання на джерела, які відповідно оформлені та є актуальними.
Участь у дискусії	0 балів	Здобувач не бере участь у дискусії, є лише спостерігачем; незацікавлений у вивченні матеріалу
	1 бал	Здобувач бере участь в дискусії; показує фрагментарні знання; часом непереконливо висловлює власну точку зору.
	2 бали	Здобувач бере активну участь у дискусії; вміє сформулювати своє ставлення до певної проблеми; висловлює власні міркування, наводить доцільні приклади; здатний публічно представити матеріал.
Підсумкова презентація	0-10 балів	Презентацію підготовлено, проте наявні граматичні або лексичні неточності, є вади структурної побудови та аргументації.
	11-20 балів	Презентація підготовлена ретельно, тема загалом розкрита, інформація у презентації подана на задовільному лексичному та граматичному рівні із використанням самостійно розроблених схем, малюнків, графіків, недостатньо кліше та власних прикладів.
	21-30 балів	Презентація підготовлена ретельно, тема розкрита, інформація у презентації подана на досконалому лексичному та граматичному рівні із використанням самостійно розроблених схем, малюнків, графіків, надані приклади практичного вживання технік, обраних для презентації
Підсумковий Тест	0-10 балів	Правильних відповідей 0-10
	11-20 балів	Правильних відповідей 11-20
	21-30 балів	Правильних відповідей 21-30
	31-40 балів	Правильних відповідей 31-40

## 12. Питання для підсумкового контролю

1. Is there the correspondence between Teaching and Learning?
2. What is the Experiential Learning Cycle?
3. What teacher roles do you know?
4. Why is the “jug-and-mug” explanation-based approach largely inappropriate in a classroom?
5. What are the ways to create successful rapport?
6. What are three basic teacher types?
7. When were linguistic aptitude tests popular and why weren't they a success?
8. What are the “good learner” characteristics? Why is it important to tease out what a “good learner” is?
9. What are the learner styles according to Tony Wright and Keith Willing?
10. Which two models account for individual variation?
11. What does VAKOG mean and how is it applied in teaching?

12. What chance does Neuro-Linguistic Programming give teachers?
13. What is The MI Theory and how is it applied in teaching?
14. Is the same learning task appropriate for all the students? What opportunities should teachers offer their students, armed with MI Theory?
15. How can we establish different students' styles?
16. What are the ways to manage mixed ability classes?
17. What is the "explain and practise" sequence?
18. How can meaning be explained? How can language construction be explained?
19. Describe the practice phase of an "explain and practice" sequence. When is it appropriate?
20. Describe "discover and practise" approach. When is "discover and practise" approach appropriate?
21. What is the miracle of the 1st? What is miraculous 1st instinct? What kind of 1st exposure do children receive?
22. What is the distinction between subconscious acquisition of a language and conscious learning? How do we use acquired language and learnt language?
23. How can the behaviorist pattern be used in language teaching?
24. What is affect in teaching? How can affective filter be lowered?
25. Define Grammar-translation method. What are its drawbacks?
26. Define The Direct method. What are its drawbacks?
27. Define Audiolingualism. What are its drawbacks?
28. What's PPP? Why was it criticized?
29. What are the alternatives to PPP? Why were they offered?
30. What are The Four Methods that are often considered together?
31. What are the essential beliefs of Communicative Language Teaching? Has it ever been criticized?
32. In what way does Communicative Language Teaching differ from non-communicative activities?
33. Define Task-based learning.
34. Define The Lexical approach.
35. What is the planning paradox about?
36. What kinds of lesson plans do teachers make?
37. For what reasons do teachers have to divert from their original lesson plans?
38. What elements does a formal plan always include?

### 13. Розподіл балів, які отримують здобувачі Денна форма

Поточний контроль							Підсумковий контроль		Сума балів
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	Презентація	Підсумковий тест	
5	4	4	4	5	4	4	30	40	100

### Заочна форма

Поточний контроль			Підсумковий контроль		Сума балів
T1-3	T4-5	T6-7	Презентація	Підсумковий тест	
10	10	10	30	40	100

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Шкала оцінювання націоанальної та ECTS			
Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для іспиту та диференційного заліку	для заліку
90-100	A	Відмінно	зараховано
82-89	B	Добре	
74-81	C		
64-73	D		
60-63	E	задовільно	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

## 14. Методичне забезпечення

- Ivanova N., Marchuk I. The use of authentic animated audio and video online resources in the context of hybrid teaching in the academic environment, Information technologies and learning tools. Journal, №5, 2021.
- Присяжнюк О.Я., Коваль Н.О. Іноземна мова (англійська) за професійним спрямуванням. Навчальний посібник. Одеса: видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2020. 116 с. ISBN 978-617-7790-18-0. (обсяг: 5.5 авт. арк).

## 15 . Рекомендована література

### Основна

- Adlem J. 10 Tips for Teaching Mixed Ability ESOL Classes. London: Kindle Store, 2019. 48 p.
- Barroso M., Barroso C. Drama Techniques in Language Teaching. London: Independently published, 2020. 33 p.

3. Brown D. H. Strategies for Success: a practical guide to learning English. New York: Longman, 2002. 80 p.
4. (CED) Collins English Dictionary. 12th edition. Collins: UK, 2014. 2340 p.
5. Harmer J. The Practice of English Language Teaching. 4th edition. Pearson Education Limited, 2007. 384 p.
6. Harmer J. How to Teach English. Pearson Education Limited, 2010. 289 p.
7. Price K. M., Nelson K. L. Planning Effective Instruction: Diversity Responsive Methods and Management 6th Edition. London: Cengage Learning, 2018. 314 p.
8. Scrivener J. Learning Teaching: A Guidebook for English Language Teachers. Oxford: Macmillan Education, 2005. 431 p.
9. Snyder S.C, Fenner D.S. Culturally Responsive Teaching for Multilingual Learners: Tools for Equity. Dallas: Corwin, 35 p.
10. Sadin M. Trauma-Informed Teaching and IEPs: Strategies for Building Student Resilience. Virginia: ASCD, 2022. 125 p.
11. Tomlinson C. A. The differentiated classroom: responding to the needs of all learners. Virginia: ASCD, 2014. 2<sup>nd</sup> ed. 197 p.
12. Wright T. How to be a brilliant English teacher. New York: Taylor & Francis, 2005. 232 p.

#### **Додаткова**

1. Ansari M. S. Coping with the Problems of Mixed Ability Classes: A Study in the Context of Teaching English as SL/FL. *International Journal of English: Literature, Language & Skills*, 2013. P. 182-189.
2. Baker J. The English language teacher's handbook: how to teach large classes with few resources. New York: Continuum; London: Cassel, 2000. 170 p.
3. Dombrovska S. Teaching reading and listening online: a few tips. *Актуальні питання лінгвістики та методики викладання іноземних мов: VIII Міжнародна науково-практична конференція, присвячена пам'яті доктора педагогічних наук, професора В.Л. Скалкіна: Збірник матеріалів*. Одеса : ОНУ імені І.І. Мечникова, 2022. С. 294 – 296.
4. Hess N. Teaching Large Multilevel Classes. Cambridge: Cambridge University Press. 2001. 197 p.
5. Scrivener J. Who are the learners? *Learning teaching*. Oxford: Macmillan, 2005. P. 61-78.
6. Spratt M., Pulverness A., Williams M. The TKT (Teaching Knowledge Test) Course. 2nd edition. Cambridge University Press, 2011. 256 p.

#### **Електронні інформаційні ресурси**

<https://www.cambridge.org/elt/blog/2020/03/13/moving-your-classes-online-2>

<https://www.futurelearn.com/courses/online-tutoring>

<https://sandymillin.wordpress.com/2020/03/14/ideas-for-adapting-group-lessons-to-working-on-zoom/>

«Teaching English: expanding pedagogical skills» («Викладання англійської мови: розширення педагогічних навичок»)

**Анотація.** Спеціальний курс присвячений аналізу можливостей студентоцентрованого підходу до навчання англійської мови; технікам «занурення в мову» (immersion), мовної гри, когнітивному підходу до розуміння нових для здобувача мовних моделей; ознайомленню з основами театральної майстерності.

**Summary.** The special course is focused on the opportunities that the student-centred approach to teaching English offers; as well as the language immersion techniques, language games, cognitive approach to grasping new language patterns; studying the basics of theatrical skills.